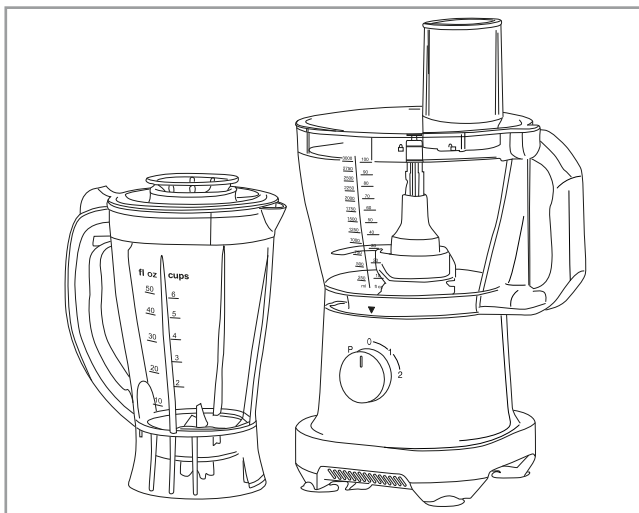


Ariete



Robot da cucina

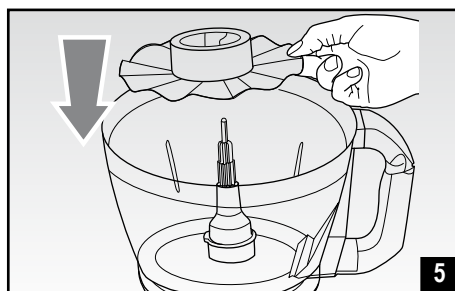
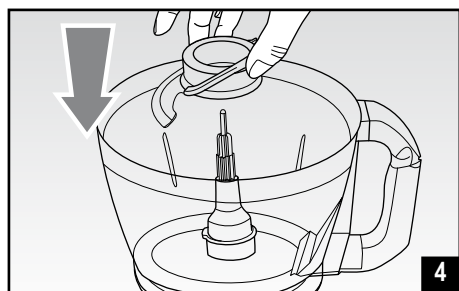
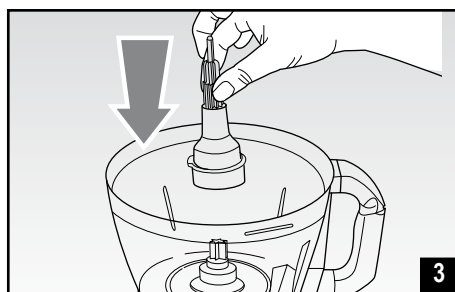
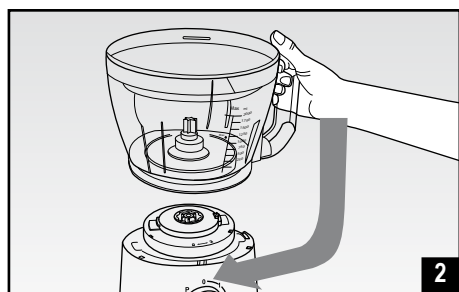
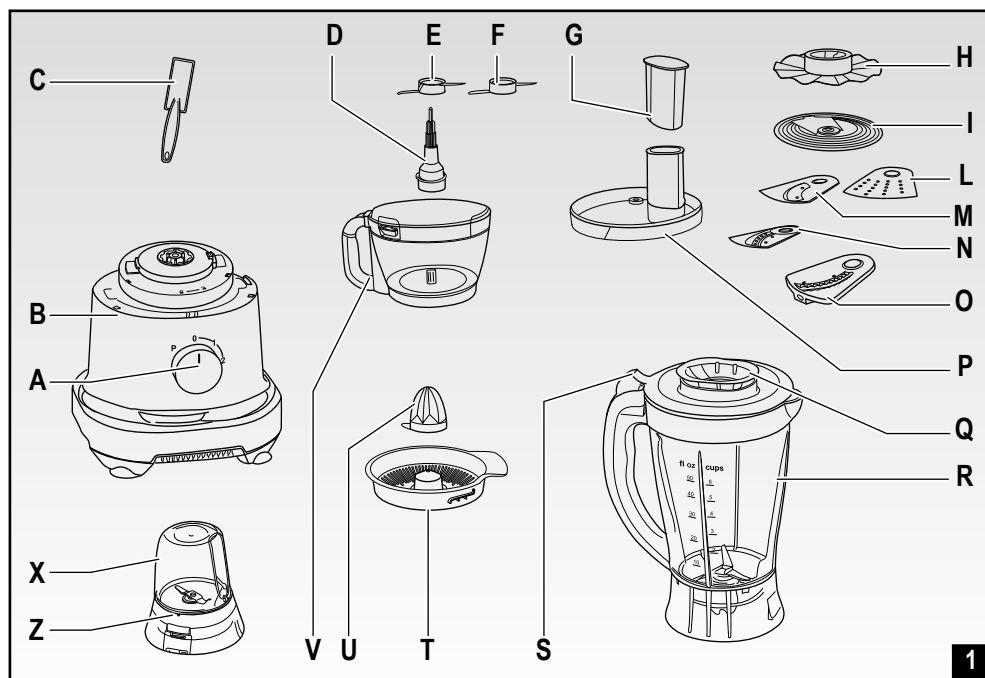
Food processor

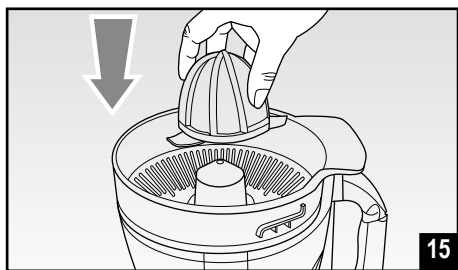
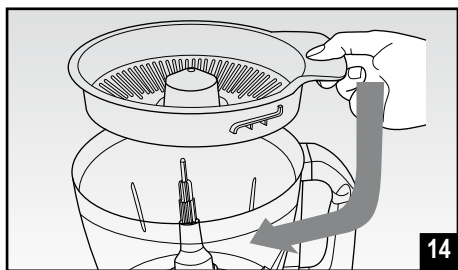
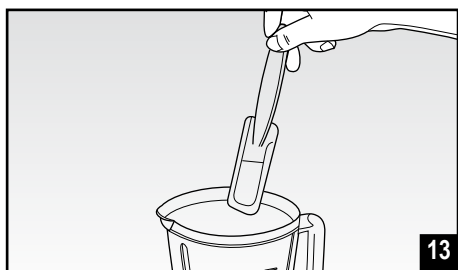
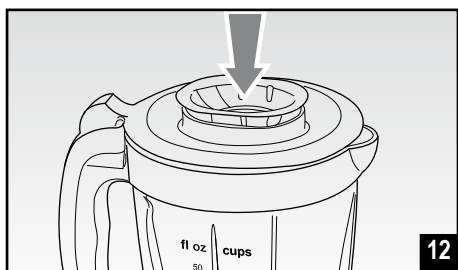
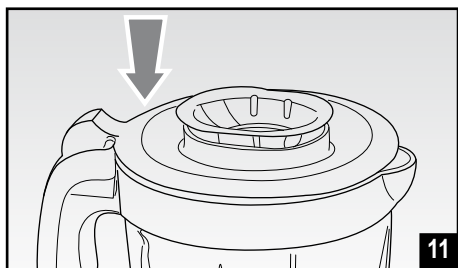
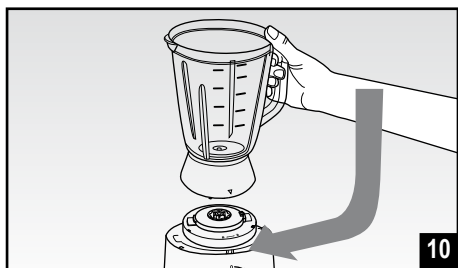
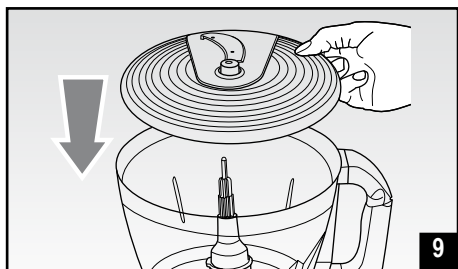
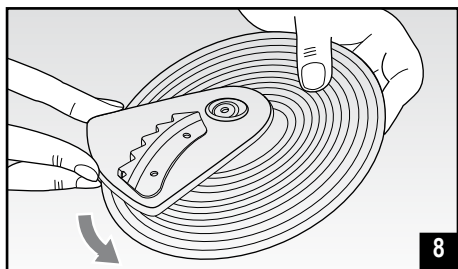
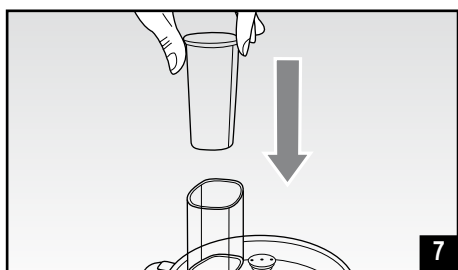
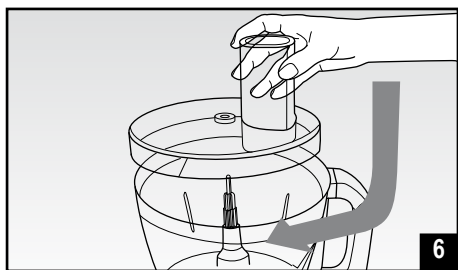
Robot de cuisine

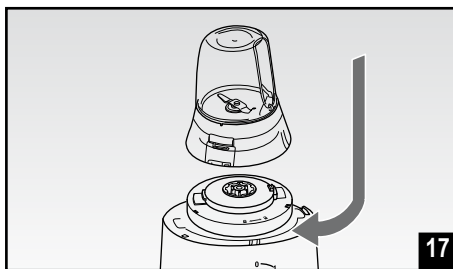
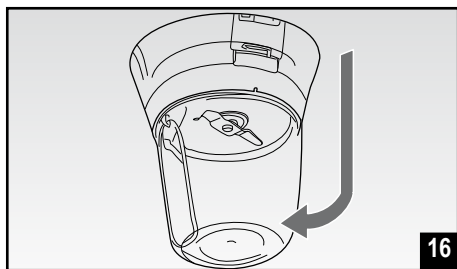
منتج أغذية

CE

1774







IT

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

1. Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
3. Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
4. Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
5. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
6. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
7. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchio purchè tali persone siano sotto controllo o ad esse siano state impartite istruzioni su come usare l'apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all'uso dello stesso.
8. Questo apparecchio non può essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
9. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
10. NON IMMERGERE MAI IL CORPO DEL PRODOTTO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USARE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.
11. ANCHE QUANDO L'APPARECCHIO NON E' IN FUNZIONE, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE LE SINGOLE PARTI O PRIMA DI ESEGUIRE LA PULIZIA.
12. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.

13. NON TOCCARE MAI LE PARTI IN MOVIMENTO.
14. ATTENZIONE: INSERIRE LA LAMA PRIMA DEGLI ALIMENTI. Prima di togliere il coperchio attendere che la lama sia completamente ferma e scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
15. Non fate funzionare l'apparecchio a vuoto.
16. Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata.
17. NON INSERITE MAI INGREDIENTI, LIQUIDI COMPRESI, OLTRE IL LIMITE MASSIMO INDICATO NELLA CIOTOLA.
18. Non utilizzare l'apparecchio per tritare alimenti aventi un'eccessiva consistenza (esempio: cubetti di ghiaccio o carne con ossa).
19. Non trasportare l'apparecchio tramite la ciotola montata, ovvero, la maniglia della ciotola non deve servire per trasportare l'apparecchio.
20. Per evitare infortuni e danni all'apparecchio, tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontano da lame e dischi in movimento.
21. Le lame sono taglienti. Maneggiarle con attenzione.
22. Non introdurre mai gli alimenti con le mani. Servirsi sempre del premicibo.
23. Non rimuovere gli alimenti dalle pareti della ciotola mentre l'apparecchio è in funzione. Spengere l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa ed utilizzare sempre un'apposita spatola.
24. IL PRODOTTO E' STATO PROGETTATO IN MODO CHE SIA FUNZIONANTE SOLO SE LA CIOTOLA ED IL RELATIVO COPERCHIO SONO STATI MONTATI CORRETTAMENTE. QUALORA QUESTO NON SI VERIFICASSE, PORTARE IL PRODOTTO AD UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO.
25. STACCARE SEMPRE LA SPINA PRIMA DI QUALSIASI OPERAZIONE ALL'INTERNO DELLA CIOTOLA.
26. PREPARARE LA TAZZA DEL FRULLATORE CON GLI ALIMENTI DA FRULLARE E MONTARLA SUL CORPO MOTORE PRIMA DI COLLEGARE LA SPINA ALLA PRESA DI CORRENTE.
27. Non trasportare l'apparecchio tramite la tazza montata, ovvero, la maniglia della tazza non deve servire per trasportare l'apparecchio.
28. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
29. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; in questo caso portatelo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.
30. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal

Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

31. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
32. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
33. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
34. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
35. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
36. Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
37. Per prevenire incidenti e danni, utilizzare questo apparecchio esclusivamente per il fine per il quale è stato concepito.
38. Tenete a portata di mano questo libretto per riferimenti futuri. In caso di cessione di questo apparecchio ad altre persone, includere sempre queste istruzioni.
39. Questo apparecchio è concepito per uso domestico ed applicazioni simili, come:
 - zona cucina per il personale di negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
 - agriturismi;
 - ad uso di clienti di hotel, motel ed altre tipologie di alloggi;
 - in ambienti del tipo bed and breakfast.
40. Prestare particolare cura durante la manipolazione delle lame di taglio affilate, lo svuotamento della tazza e la pulizia.
41. Fare attenzione versando liquido caldo nel robot o nel frullatore poiché potrebbe fuoriuscire dall'apparecchio a causa di un getto di vapore improvviso.
42.  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

A	Manopola di funzionamento	N	Lama per bastoncini
B	Corpo motore	O	Lama ondulata
C	Spatola	P	Coperchio
D	Supporto lama	Q	Tappo coperchio frullatore
E	Lama per tritare	R	Frullatore
F	Lama per impastare	S	Coperchio frullatore
G	Premicibo	T	Ciotola spremiagrumi
H	Disco per montare	U	Cono spremiagrumi
I	Porta lama	V	Ciotola
L	Lama per julienne	Z	Lama macinino
M	Lama per fette	X	Contenitore macinino

ATTENZIONE

L'apparecchio è munito di un dispositivo che ne impedisce il funzionamento se il coperchio (P) non è debitamente bloccato e la ciotola (V) non è inserita correttamente.

ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE: Prima di pulire l'apparecchio e di installare o rimuovere accessori, assicurarsi sia scollegato dalla rete elettrica e che la manopola di funzionamento (A) sia su "0".

- Prima dell'uso pulire tutti i componenti che verranno a contatto con alimenti, usando un panno con acqua calda e detersivo delicato. Asciugare bene.
- Collocare la ciotola (V) sul corpo motore (B) e bloccarla ruotandola in senso orario in modo che l'aletta posta nella parte inferiore del manico si innesti perfettamente a scatto nella fessura sul corpo motore (Fig. 2).
- Montare il supporto lama (D) sul perno centrale all'interno della ciotola (V) (Fig. 3).

Tritare, impastare o montare

- Se si desidera utilizzare l'apparecchio in funzione tritatutto, montare la lama in acciaio inox (E) sul supporto lama (D), altrimenti per impastare montare la lama in plastica (F), facendo coincidere le fessure interne alla base della lama con le tacche presenti sul supporto e premendola verso il basso (Fig. 4).
- Nel caso invece si desiderasse montare albumi o panna, installare l'apposito accessorio (H) sul supporto lama (D) come mostrato in Fig. 5.

AVVERTENZA: Prima della lavorazione, accertarsi che la ciotola (V) ed il disco (H) siano perfettamente puliti da qualsiasi traccia di burro o tuorlo.

- Tagliare gli alimenti a piccoli pezzi (1,5 x 1,5 cm) e inserirli nella ciotola (V) o nel caso si desideri impastare, inserire gli ingredienti.
- Inserire il coperchio (P) sopra la ciotola (V) e bloccarlo ruotandolo in senso orario in modo che l'aletta posta sul coperchio si innesti perfettamente a scatto nella fessura presente sul manico della ciotola (Fig. 6).
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente.
- Mettere in funzione l'apparecchio selezionando la velocità di rotazione della lama tramite la manopola di funzionamento (A). L'apparecchio è dotato di due velocità.

ATTENZIONE: Quando si utilizza l'apparecchio per impastare o montare, si consiglia di iniziare con la velocità "1" e passare successivamente alla velocità "2". Quando lo si utilizza per tritare, è consigliabile selezionare il funzionamento ad impulsi ruotando la manopola (A) in senso antiorario sulla posizione "P". L'utilizzo ottimale avviene premendo per un brevissimo tempo (2/3 sec.).

- Per ottenere un trito fine ed omogeneo rimuovere, se necessario, l'alimento dalla parete della ciotola e portarlo verso il centro con l'aiuto di una spatola.
- Se durante il funzionamento si rendesse necessario aggiungere alimenti, utilizzare il foro presente sul coperchio (P). Spingere gli alimenti inseriti con l'ausilio del premicibo (G) (Fig. 7).
- Per interrompere il funzionamento dell'apparecchio agire sulla manopola (A) e posizionarla su "0".

Affettare

ATTENZIONE: Le lame sono taglienti, maneggiarle con attenzione.

- Inserire la lama desiderata, lama per fette (M), lama per taglio a julienne (L), la lama per bastoncini (N) o la lama ondulata (O) sul disco porta lame (I) in modo che il proprio foro anteriore si innesti sul perno centrale del disco. Bloccare la lama premendola leggermente, sulla parte posteriore, fino al completo bloccaggio (Fig. 8).
- Montare il disco porta lame (I) completo sul perno motore (C), afferrandolo dal perno centrale, con la lama rivolta verso l'altro (Fig. 9).
- Inserire il coperchio (P) sopra la ciotola (V) e procedere come indicato nel paragrafo "Tritare, impastare o montare".

ISTRUZIONI PER L'USO DEL FRULLATORE

- Inserire il frullatore (R) sul corpo motore (B) e ruotarlo in senso orario fino a bloccarlo a scatto in modo che le tacche presenti sul frullatore si innestino perfettamente nelle relative asole sul corpo motore (Fig. 10).
- Montare il coperchio (S) sul frullatore (R), e premerlo leggermente verso il basso fino al completo inserimento (Fig. 11).
- Inserire gli alimenti preparati in precedenza dal foro presente sul coperchio (S), senza superare il livello massimo indicato sul frullatore (R), e quindi inserire il tappo (Q) sul coperchio (S) in modo che le tacche presenti sul tappo si innestino perfettamente nelle relative asole sul coperchio (Fig. 12).

Nota: Il tappo (Q) è dotato anche di misurino.

- Mettere in funzione l'apparecchio selezionando la velocità di rotazione della lama tramite la manopola di funzionamento (A). L'apparecchio è dotato di due velocità. E' possibile anche selezionare il funzionamento ad impulsi ruotando la manopola (A) in senso antiorario sulla posizione "P". L'utilizzo ottimale avviene premendo per un brevissimo tempo (2/3 sec.).

Nota: Per la frutta e la verdura più tenere (ad es. banane) iniziare a bassa velocità e successivamente aumentare la velocità secondo necessità. Per la frutta e la verdura di maggiore consistenza (ad es. carote) usare la velocità massima.

- Per ottenere un risultato più omogeneo, spegnere l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente, rimuovere il coperchio (S) e, con l'aiuto della spatola da cucina (C) in dotazione, portare verso il centro gli alimenti depositati sulle pareti del frullatore (R) (Fig. 13).
- Ripetere le suddette operazioni per trattare altri carichi di cibo.

Nota: Non inserire nel frullatore più di 300 g alla volta di frutta o verdura a pasta dura.

Nota: Per evitare fuoriuscite di liquido non usare il frullatore con più di 1000 ml di minestre, passate e altri liquidi.

ATTENZIONE:

Non utilizzare l'apparecchio per tritare alimenti aventi un'eccessiva consistenza (esempio: cubetti di ghiaccio o carne con ossa).

Le lame sono taglienti, maneggiarle con attenzione.

Rimuovere le protezioni dalla lama in acciaio inox prima dell'utilizzo.

Non inserire alimenti oltre il livello massimo indicato sulla ciotola.

Assicurarsi di aver bloccato saldamente il coperchio prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Non far funzionare l'apparecchio per più di 30 secondi consecutivamente. Attendere almeno 2 minuti prima di procedere con un nuovo utilizzo.

Non rimuovere gli alimenti dalle pareti della ciotola o del frullatore mentre l'apparecchio è in funzione. Spegner prima l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione.

Per evitare infortuni e danni all'apparecchio, tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontano da lame e dischi in movimento.

Non utilizzare le dita per rimuovere gli alimenti dalle pareti della ciotola mentre l'apparecchio è in funzione. Utilizzare sempre un'apposita spatola da cucina.

Non premere mai gli alimenti nel foro del coperchio con le mani. Servirsi sempre del premi-cibo.

Applicare sempre il coperchio prima di azionare il frullatore.

Prima di frullare liquidi tiepidi rimuovere sempre il tappo coperchio frullatore. Non inserire mai liquidi caldi nel frullatore.

UTILIZZO ACCESSORIO SPREMAGRUMI

- Collocare la ciotola (V) sul corpo motore (B) e bloccarla ruotandola in senso orario in modo che l'aletta posta nella parte inferiore del manico si innesti perfettamente a scatto nella fessura sul corpo motore.
- Montare il supporto lama (D) sul perno centrale all'interno della ciotola (V).
- Posizionare sul supporto lama (D), prima la ciotola spremiagrumi (T) (Fig. 14) ruotandola in senso orario fino a bloccarla, e quindi il cono (U) (Fig. 15).
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente.
- Mettere in funzione l'apparecchio selezionando la velocità minima.

USO DEL MACININO

- Inserire gli ingredienti nel contenitore del macinino (X) fino al livello MAX.

nota: La quantità massima da inserire nel contenitore (X) è 50 g di caffè e spezie per un tempo massimo di 30 secondi.

ATTENZIONE:

Utilizzare solo ingredienti secchi.

- Chiudere avvitando in senso orario la lama del macinacaffè (Z) sul contenitore (X) (Fig. 16).
- Posizionare il macinino assemblato, saldamente chiuso, sul corpo motore (B) e ruotarlo in senso orario fino al completo bloccaggio (Fig. 17).
- Inserire la spina nella presa di corrente e, mediante la manopola di funzionamento (A), selezionare il funzionamento ad impulsi per 2-3 volte per una prima macinazione. Poi scegliere "1" o "2" come velocità di funzionamento.
- Per rimuovere la lama dal contenitore, ruotarla in senso antiorario ed estrarla.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: NON IMMERGERE MAI IL CORPO DEL PRODOTTO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USARE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.

ATTENZIONE: ANCHE QUANDO L'APPARECCHIO NON E' IN FUNZIONE, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE LE SINGOLE PARTI O PRIMA DI ESEGUIRE LA PULIZIA.

ATTENZIONE: Le lame sono taglienti; maneggiarle con attenzione.

- Rimuovere tutti gli accessori utilizzati, operando in senso inverso a quanto descritto in precedenza per l'assemblaggio.
- Lavare tutti i componenti, venuti a contatto con i prodotti alimentari, possono essere lavati a mano in acqua calda con l'aggiunta di detersivi neutri.
- Per la pulizia del corpo motore (B) utilizzare un panno leggermente umido.

ATTENZIONE: Dopo la pulizia, far asciugare ogni parte perfettamente prima di rimontarla.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

1. Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
2. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
3. Never place the appliance on or close to sources of heat.
4. Always place the appliance on a flat, level surface during use.
5. Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
6. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
7. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
8. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
9. Children shall not play with the appliance.
10. NEVER PLACE THE APPLIANCE BODY, PLUG OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS; ALWAYS WIPE CLEAN WITH A DAMP CLOTH.
11. ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD FROM THE ELECTRICITY MAINS BEFORE FITTING OR REMOVING SINGLE ATTACHMENTS OR BEFORE CLEANING THE APPLIANCE.
12. Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
13. NEVER TOUCH MOVING PARTS.
14. WARNING: ALWAYS FIT THE BLADE BEFORE INSERTING THE FOOD.
Before removing the lid, unplug the appliance and make sure that the blade has stopped moving.
15. Never operate the appliance when empty.
16. Never use the appliance if the blade is damaged.
17. NEVER PLACE INGREDIENTS, INCLUDING LIQUIDS, ABOVE THE MAXIMUM LIMIT SHOWN ON THE BOWL.

18. Never use the appliance to chop excessively hard foods (e.g., ice cubes or meat on the bone).
19. Never use the fitted bowl to move the appliance; i.e., the handle on the bowl is not a carry handle for the appliance as a whole..
20. To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils well away from moving blades or cutting discs.
21. The blades are sharp. Handle them with care. Always hold them by the plastic parts.
22. Never introduce foods by hand. Always use the pusher.
23. Never remove foods from the sides of the bowl while the appliance is operating. Switch off the appliance, unplug the power cord from the mains and use the special spatula.
24. THIS APPLIANCE HAS BEEN DESIGNED TO OPERATE ONLY IF THE BOWL AND RELEVANT LID HAVE BEEN FITTED CORRECTLY. IF THIS IS NOT THE CASE, TAKE IT TO YOUR NEAREST AUTHORISED ASSISTANCE CENTRE.
25. ALWAYS UNPLUG THE APPLIANCE BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATION INSIDE THE BOWL.
26. PREPARE THE BLENDER GOBLET WITH THE FOODS TO BE BLENDED AND FIT IT TO THE POWER BASE BEFORE PLUGGING IN THE APPLIANCE.
27. Never pick up or carry the appliance by the bowl when fitted. In other words, the bowl handle must never be used to carry the appliance.
28. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
29. Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; in this case, take it to your nearest Authorised Assistance Centre.
30. To prevent any risks, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service or a similarly qualified person.
31. This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
32. This appliance conforms to the directives 2014/35/EU and EMC 2014/30/EU, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods.
33. Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
34. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make

it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.

35. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
36. We decline any responsibility resulting from misuse or any other than those covered in this booklet.
37. Only use this appliance for purpose it is designed for in order to prevent accidents and damage.
38. Keep this manual close by future consultation. Should you decide to give this appliance to other people, please remember to also include these instructions.
39. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
40. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
41. Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.



42. To dispose of product correctly according to European Directive 2012/19/CE, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A Operating dial	N Chip cutting blade
B Power base	O Wavy blade
C Spatula	P Lid
D Blade support	Q Blender lid cap
E Chopping blade	R Blender
F Mixing blade	S Blender cover
G Pusher	T Squeezing bowl
H Whisking disc	U Squeezing cone
I Blade disc	V Bowl
L Julienne blade	Z Grinding mill blade
M Slicing blade	X Grinding mill container

WARNING

The appliance is fitted with a device to prevent it from operating if the lid (P) is not securely locked in place and the bowl (V) is not correctly inserted.

INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING: Make sure that the appliance is unplugged and that the control dial (A) is set to "0" before cleaning it or fitting or removing attachments.

- Before using the appliance, clean all parts that will be in contact with food using a cloth with warm water and a mild detergent. Wipe thoroughly.
- Fit the bowl (V) onto the power base (B) and lock it into place turning it clockwise so that the tab in the bottom section of the handle clicks perfectly into the slit in the power base (Fig. 2).
- Fit the blade support (D) on the central pin inside the bowl (V), Fig. 3.

Chopping, mixing or whisking

- To use the appliance as a chopper, fit the stainless steel blade (E) onto the blade support (D), while for mixing, fit the plastic blade (F) by making sure that the slots inside the base of the blade are in line with the notches on the support and pressing the blade downwards (Fig. 4).
- To use the appliance to whisk egg whites or whip cream, fit the special attachment (H) onto the blade support (D), as illustrated in Fig. 5.

WARNING: Before starting the appliance, make sure that the bowl (V) and the disc (H) are perfectly clean and without any traces of butter or egg yolk.

- Cut the foods into small pieces (1.5 x 1.5 cm) and place them inside the bowl (V) or for mixing, insert the ingredients.
- Place the lid (P) onto the bowl (V) and lock it by rotating it clockwise, so that the flap on the lid perfectly engages in the opening on the bowl handle (Fig. 6).
- Plug the appliance into the mains power.
- Start the appliance, selecting the rotation speed of the blade using the operating dial (A). The appliance is equipped with two speeds.

WARNING: When using the appliance for mixing or whipping, it is recommended to start at speed "1" and to continue with speed "2". When used to chop, it is advisable to use the pulse function, turning the dial (A) anticlockwise to the "P" setting. For optimum use, press the button in short bursts (2/3 sec.).

- For smoother, finer chopped foods, remove the food, if necessary, from the sides of the bowl with a spatula, pushing it towards the centre.
- If it is necessary to add foods during appliance operation, use the opening in the lid (P). Push the foods down with the pusher (G) on its own (Fig. 7).
- To stop the appliance, turn the dial (A) to "0".

Slicing

WARNING: The blades are sharp; handle with care.

- Insert the required blade, the slicing blade (M), the julienne blade (L), the chip cutting blade (N) or the wavy blade (O) onto the blade disc (I) so that the front hole engages on the central disc shaft. Slightly press the blade on the rear side, until it locks (Fig. 8).

- Mount the complete blade disc (I) onto the motor shaft (C) by taking it from the central shaft, with the blade upwards (Fig. 9).
- Fit the lid (P) over the bowl (V) and proceed as described in the section "Chopping, mixing or whisking".

INSTRUCTIONS FOR BLENDER USE

- Fit the blender (R) onto the power base (B) and turn it clockwise until it clicks into place and so that the tabs on the blender fit perfectly into the slots in the power base (Fig. 10).
- Fit the lid (S) onto the blender (R) and press it gently down until fully inserted (Fig. 11).
- Insert food previously prepared through the hole of the cover (S), without exceeding the max. level indicated on the blender (R), and then place the cap (Q) onto the cover (S), so that the notches of the cover engages perfectly into the corresponding slots on the cover (Fig. 12).

Note: The plug (Q) also has a measure.

- Start the appliance, selecting the rotation speed of the blade using the operating dial (A). The appliance is equipped with two speeds.

It is also possible to select pulse operation by turning the dial (A) anticlockwise to "P". For the best use of this function, only turn the dial for a very short time (2-3 sec.).

Note: For softer fruit and vegetables (e.g., bananas), start at slow speed and then increase the speed as required. For firmer fruit or vegetables (e.g., carrots), use the maximum speed.

- For a smoother result, switch the appliance off, unplug it, remove the cover (S) and, using the spatula (C) supplied, bring food stuck on the sides of the blender (R) towards the centre (Fig. 13).
- Repeat the above steps for processing other foods.

Note: Never place more than 300g of firm fruit or vegetables into the blender at any one time.

Note: To prevent liquid spills, never place more than 1000 ml of soups, purées or other liquids into blender.

WARNING:

Do not use the appliance to mince overly hard food (such as ice cubes or meat with bone).

The blades are sharp; handle them with care.

Remove the protections of the stainless steel blade before use.

Never add foods over the maximum level marked on the bowl .

Make sure that the lid is firmly locked into place before starting the appliance.

Never operate the appliance for more than 30 seconds at a time. Wait at least 2 minutes before operating it again.

Never remove foods from the sides of the bowl or the blender while the appliance is operating. Always switch off the appliance and unplug it from the mains power.

To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils well away from moving blades or discs.

Do not use your fingers to remove food from the sides of the bowl while the appliance is functioning. Always use a suitable cooking spatula.

Never press foods into the opening in the lid using your hands. Always use the food presser.

Always fit the lid before starting the blender.

Before blending warm liquids, always remove the blender filler cap. Never place hot liquids inside the blender.

SQUEEZING ACCESSORY USE

- Place the bowl (V) onto the motor body (B) and lock it by rotating it clockwise, so that the flap on the lower part of the handle perfectly engages in the opening on the motor body.
- Fit the blade support (D) on the central pin inside the bowl (V).
- Position the squeezing bowl (T) first (Fig. 14), by rotating it clockwise until it locks, and then the cone (U), on the blade support (D), Fig. 15.
- Plug appliance in.
- Switch the appliance on by selecting the minimum speed.

USE OF GRINDING MILL

- Insert the ingredients into the grinder container (X) till MAX level.

note: The max amount to insert into the container (X) is 50 g of coffee and spices for a max working time of 30 seconds.

WARNING:

Use dried ingredients only.

- Close by rotating the coffee grinder blade (Z) on the container (X) clockwise (Fig. 16).
- Position the assembled grinder, tightly closed, onto the motor unit (B) and rotate it clockwise until it locks (Fig. 17).
- Plug the appliance in and, through the operating dial (A), select the pulse functioning for 2-3 times for a first grinding. Choose then "1" or "2" as operating speed.
- To remove the blade from container, rotate it counterclockwise and extract it

CLEANING

WARNING: NEVER PLACE THE APPLIANCE BODY, PLUG OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS; ALWAYS WIPE CLEAN WITH A DAMP CLOTH.

WARNING: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD FROM THE ELECTRICITY MAINS BEFORE FITTING OR REMOVING SINGLE ATTACHMENTS OR BEFORE CLEANING THE APPLIANCE.

WARNING: The blades are extremely sharp. Always handle them with care.

- Remove all of the attachments used, working in the opposite order to the way they were fitted.
- Wash all components that were in contact with food by hand with warm water and mild detergent.
- Wipe the power base (B) clean with a slightly damp cloth.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

1. Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
3. Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
4. Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
5. N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
6. Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
7. L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou sans expérience ni connaissance de l'appareil à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires sur l'usage de l'appareil en toute sécurité et sur les risques qui y sont liés.
8. Cet appareil ne peut pas être utilisé par les enfants. Garder l'appareil et son cordon électrique loin de la portée des enfants.
9. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
10. NE PAS PLONGER LE CORPS DU PRODUIT, LA FICHE NI LE CÂBLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES, ET UTILISER TOUJOURS UN CHIFFON HUMIDE POUR LES NETTOYER.
11. MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHÉ, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DEFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE.
12. Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
13. NE TOUCHEZ JAMAIS LES PARTIES EN MOUVEMENT.
14. ATTENTION: INTRODUIRE LA LAME AVANT LES ALIMENTS. Avant de retirer le couvercle, attendre que la lame soit entièrement arrêtée et débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.
15. Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
16. N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée.

17. NE VERSEZ JAMAIS LES INGREDIENTS (Y COMPRIS LES LIQUIDES) AU-DELA DE LA LIMITE MAXIMUM INDIQUEE SUR LE BOL.
18. N'utilisez pas l'appareil pour hacher des aliments ayant une consistance excessive (exemple: cubes de glaçons ou viande avec os).
19. Ne transportez pas l'appareil en le saisissant par la poignée du bol.
20. Pour éviter les incidents ou les dommages à l'appareil, gardez toujours vos mains ainsi que les ustensiles de cuisine loin des lames et des disques en mouvement.
21. Les lames sont tranchantes. Manipulez-les avec soin. Saisissez-les toujours sur la partie en plastique.
22. N'introduisez jamais les aliments avec les mains. Utilisez toujours le presseur à aliments.
23. N'enlevez pas les aliments sur les parois du bol pendant que l'appareil est en fonction. Eteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant et utiliser toujours une spatule adéquate.
24. CE PRODUIT A ETE CONÇU DE FAÇON A FONCTIONNER SEULEMENT SI LE BOL ET LE COUVERCLE DU BOL ONT ETE CORRECTEMENT INSTALLES. DANS LE CAS CONTRAIRE, AMENEZ L'APPAREIL AUPRES D'UN CENTRE D'ASSISTANCE TECHNIQUE APRES-VENTE AUTORISE.
25. AVANT TOUTE OPERATION A L'INTERIEUR DE LA TASSE, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE.
26. PREPARER LA TASSE DU MIXEUR AVEC LES ALIMENTS A MIXER PUIS L'INSTALLER SUR LE CORPS MOTEUR ET AVANT DE BRANCHER LA FICHE A LA PRISE DE COURANT.
27. Ne transportez pas l'appareil en le saisissant par la tasse installée sur le corps moteur; en d'autres termes, la poignée de la tasse ne doit pas servir de prise pour déplacer l'appareil.
28. Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
29. N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil résulte défectueux; dans ce cas, contactez le Centre d'Assistance Après-vente Autorisé le plus proche.
30. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son service après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à éviter tout risque de danger.
31. L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.

32. Cet appareil est conforme aux directives 2014/35/EU et EMC 2014/30/EU, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.
33. Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
34. Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
35. Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
36. Aucune responsabilité n'est assumée pour une utilisation incorrecte ou pour des utilisations autres que celles spécifiées dans le présent livret.
37. Pour prévenir les incidents et dommages, utilisez cet appareil uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu.
38. Conservez ce livret à portée de main pour toute référence ultérieure. En cas de cession de cet appareil à autrui, fournissez également toujours ces instructions.
39. Cet appareil a été conçu pour un usage domestique ou similaire, comme par exemple :
- zone cuisine pour les employés des magasins, des bureaux et des autres ambiances professionnelles ;
 - habitations rurales;
 - pour l'usage de la part des clients des hôtels, motels et autres structures d'accueil;
 - dans des contextes de type bed and breakfast.
40. Faites particulièrement attention lorsque vous manipulez des lames tranchantes, lorsque vous videz la tasse et lors du nettoyage.
41. Faites attention lorsque vous versez un liquide chaud dans le robot ou le mixeur, car il peut se répandre hors de l'appareil en raison d'une soudaine explosion de vapeur.
-  42.  Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2012/19/CE, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

A	Poignée de fonctionnement	N	Lame pour coupe en petits bâtons
B	Corps moteur	O	Lame ondulée
C	Spatule	P	Couvercle
D	Support lame	Q	Bouchon couvercle mixeur
E	Lame à hacher	R	Mixeur
F	Lame à pétrir	S	Couvercle mixeur
G	Pressoir à aliments	T	Tasse presse-fruits
H	Disque pour battre en neige	U	Cône presse-fruits
I	Porte-lame	V	Tasse
L	Lame pour coupe à la Julienne	I	Lame broyeur
M	Lame pour tranches	H	Récipient broyeur

ATTENTION

L'appareil est muni d'un dispositif qui empêche son fonctionnement si le couvercle (P) n'est pas correctement bloqué et si le bol (V) n'est pas installé correctement.

MODE D'EMPLOI

ATTENTION: Avant de nettoyer l'appareil et d'installer ou de retirer les accessoires, vérifier que ce dernier soit débranché du réseau électrique et que la poignée de fonctionnement (A) soit sur "0".

- Avant l'emploi de l'appareil, nettoyer tous les composants qui entreront en contact avec les aliments, à l'aide d'un chiffon, avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage délicat. Essuyer correctement.
- Placer le bol (V) sur le corps moteur (B) et le bloquer en le tournant vers la droite de façon à ce que l'ailette située sur la partie inférieure du manche s'enclenche parfaitement à travers le déclic dans la fissure située sur le corps moteur (Fig. 2).
- Monter le support de la lame (D) sur la broche centrale à l'intérieur de la tasse (V) (Fig. 3).

Hacher, pétrir ou battre en neige

- Si on désire utiliser l'appareil dans sa fonction broyeur, monter la lame en acier inox (E) sur le support lame (D), autrement pour pétrir, monter la lame en plastique (F), en faisant coïncider les fissures internes de la base de la lame avec les crans situés sur le support et en la poussant vers le bas (Fig. 4).
- Si on désire par contre battre en neige les blancs d'œuf ou la crème fraîche, installer l'accessoire (H) sur le support lame (D) comme illustré en Fig. 5.

NOTE: Avant de procéder à la préparation, vérifier que le bol (V) et que le disque (H) soient parfaitement nettoyés de toute trace de beurre ou de jaune d'œuf.

- Couper les aliments en petits morceaux (1,5 x 1,5 cm) avant de les verser dans le bol (V) et, si on veut pétrir une pâte, introduire les ingrédients.
- Placer le couvercle (P) sur la tasse (V) et le bloquer en le tournant vers la droite de façon à ce que l'ailette située sur le couvercle s'enclenche parfaitement à travers un déclic dans la fissure située sur le manche de la tasse (Fig. 6).
- Introduire la fiche électrique dans une prise de courant.

- Mettre l'appareil en marche en sélectionnant la vitesse de rotation de la lame au moyen de la poignée de fonctionnement (A). L'appareil est doté de deux vitesses.

ATTENTION: Quand on utilise l'appareil pour pétrir ou pour monter en neige, il est conseillé de commencer avec vitesse « 1 » et de l'augmenter ensuite jusqu'à la vitesse « 2 ». Quand on utilise l'appareil pour hacher, il est conseillé de sélectionner le fonctionnement à impulsions en tournant la poignée (A) vers la gauche en position "P". L'utilisation optimale se fait en appuyant pendant un temps très court (2/3 secondes).

- Pour obtenir un hachage fin et homogène, pousser les aliments qui sont attachés contre la paroi du bol vers le centre du récipient avec une spatule.
- Si, pendant le fonctionnement, il s'avère nécessaire d'ajouter des aliments, utiliser pour cela l'ouverture située sur le couvercle (P). Pousser les aliments à l'aide du presseur (G) en introduisant aussi (Fig. 7).
- Pour interrompre le fonctionnement de l'appareil, agir sur la poignée (A) et la positionner sur "0".

Couper en tranches

ATTENTION: Les lames sont extrêmement tranchantes ; manipulez-les avec la plus grande attention.

- Insérez la lame souhaitée, lame pour tranches (M), lame pour coupe à la julienne (L), lame pour coupe en bâtonnets (N) ou lame ondulée (O) sur le disque porte-lame (I) de manière à ce que son trou avant s'engage sur la goupille centrale du disque. Bloquer la lame en la poussant légèrement, sur la partie arrière, jusqu'à son blocage complet (Fig. 8).
- Installer le disque porte-lame (I) équipé de la lame sur la broche moteur (C), en le tenant sur sa broche centrale avec la lame dirigée vers le haut (Fig. 9).
- Placer le couvercle (P) sur le bol (V) et procéder selon les indications reportées au paragraphe "Hacher, pétrir ou battre en neige".

MODE D'EMPLOI POUR LE MIXEUR

- Introduisez le mixeur (R) sur le corps moteur (B) et tournez-le vers la droite jusqu'au déclic de façon à ce que les crans présents sur le mixeur s'enclenchent parfaitement dans les ouvertures situées sur le corps moteur (Fig. 10).
- Installez le couvercle (S) sur le mixeur (R) en le poussant légèrement vers le bas pour l'introduire entièrement (Fig. 11).
- Verser les aliments préparés à l'avance à travers le trou du couvercle (S), sans dépasser le niveau maximum indiqué sur le mixeur (R), puis mettre le bouchon (Q) sur le couvercle (S) de façon à ce que les crans situés sur le bouchon s'enclenchent parfaitement dans les ouvertures du couvercle (Fig. 12).

Note: Le bouchon (Q) est équipé aussi d'un mesureur.

- Mettre l'appareil en marche en sélectionnant la vitesse de rotation de la lame au moyen de la poignée de fonctionnement (A). L'appareil est doté de deux vitesses.

Il est possible également de sélectionner la fonction à impulsions en tournant la poignée (A) vers la gauche sur la position "P". L'utilisation optimale de cette fonction s'obtient en maintenant la poignée sur la position "P" pendant quelques secondes (2/3 sec.).

Note: Pour les fruits et les légumes plus tendres (par ex. les bananes), commencer avec la vitesse

minimum en l'augmentant ensuite si nécessaire. Pour les fruits et les légumes plus durs (par ex. les carottes) utiliser la vitesse maximum.

- Pour obtenir un résultat plus homogène, éteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant, retirer le couvercle (S) et, à l'aide de la spatule (C) fournie en dotation, regrouper au centre de la tasse les aliments déposés sur les parois du mixeur (R) (Fig. 13).
- Répéter ces opérations pour préparer d'autres chargements d'aliments.

Note: N'introduisez pas dans le mixeur plus de 300 g de fruits ou de légumes à pâte dure à la fois.

Note: Pour éviter les fuites de liquide, n'utilisez pas le mixeur avec plus de 1000 ml de soupes, de veloutés et autres liquides.

ATTENTION:

N'utilisez pas l'appareil pour hacher des aliments des aliments trop durs (ex. les glaçons ou de la viande avec des os).

Les lames sont coupantes; manipulez-les avec attention.

Retirer les protections de la lame en acier inox avant d'utiliser l'appareil.

Ne pas dépasser le niveau maximum indiqué sur le bol.

Vérifier que le couvercle soit solidement bloqué avant de mettre l'appareil en marche.

Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 30 secondes consécutives. Attendre au moins 2 minutes avant de faire repartir l'appareil.

Ne jamais retirer les aliments déposés sur les parois de la tasse ou du mixeur lorsque l'appareil est en marche. Eteindre d'abord l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation.

Pour éviter de se blesser ou d'endommager l'appareil, gardez toujours vos mains ou les ustensiles de cuisine loin des lames et des disques en mouvement.

Ne nettoyez pas les parois de la tasse avec vos doigts quand l'appareil est en marche. Utilisez toujours une spatule de cuisine.

Ne jamais pousser les aliments avec les mains à travers l'ouverture du couvercle. Utiliser toujours le presseur.

Appliquer toujours le couvercle avant d'actionner le mixeur.

Avant de mixer des liquides tièdes, retirer toujours le bouchon du couvercle mixeur. Ne jamais introduire de liquides chauds dans le mixeur.

UTILISATION DE L'ACCESSOIRE PRESSE-AGRUMES

- Placez la tasse (V) sur le corps moteur (B) et bloquez-la en la tournant vers la droite de façon à ce que l'ailette située sur la partie inférieure du manche s'enclenche parfaitement, par un déclic, dans la fissure située sur le corps moteur.
- Monter le support lame (D) sur la broche centrale à l'intérieur de la tasse (V).
- Positionner sur le support lame (D), d'abord la tasse presse-fruits (T) (Fig. 14) en la tournant vers la droite jusqu'à son blocage, suivie du cône (U) (Fig. 15).
- Brancher la fiche électrique dans une prise de courant.
- Mettre l'appareil en marche en sélectionnant la vitesse minimum.

UTILISATION DU BROEUR

- Insérez les ingrédients dans le récipient du broyeur (X) jusqu'au niveau MAX.

note : La quantité maximale à insérer dans le récipient (X) est de 50 g de café ou d'épices pour une durée de 30 secondes max.

ATTENTION:

N'utilisez que des ingrédients secs.

- Fermez en vissant dans le sens horaire la lame du moulin à café (Z) sur le récipient (X) (Fig. 16).
- Placez le broyeur ainsi assemblé, solidement fermé, sur le corps moteur (B) et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit complètement bloqué (Fig. 17).
- Branchez la fiche dans la prise de courant et, grâce à la poignée de fonctionnement (A), choisissez le fonctionnement à impulsions 2-3 fois de suite pour un premier broyage. Puis choisissez la vitesse de fonctionnement "1" ou "2".
- Pour ôter la lame du récipient, tournez-la dans le sens anti-horaire et extrayez-la.

NETTOYAGE

ATTENTION: NE PAS PLONGER LE CORPS DU PRODUIT, LA FICHE NI LE CABLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES, ET UTILISER TOUJOURS UN CHIFFON HUMIDE POUR LES NETTOYER.

ATTENTION: MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHÉ, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DEFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE.

ATTENTION: Les lames sont tranchantes; manipulez-les avec soin.

- Retirer tous les accessoires utilisés, en procédant dans le sens inverse aux indications précédemment décrite pour l'assemblage.
- Laver tous les composants qui sont entrés en contact avec les produits alimentaires; il est possible de les laver à la main dans de l'eau chaude avec un produit de nettoyage neutre.
- Pour le nettoyage du bloc moteur (B) utiliser un chiffon légèrement humide.

ATTENTION: Après le nettoyage, faire essuyer parfaitement chaque partie avant de la remonter.

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الاحتياطات أثناء استعمال المواد الكهربائية و منها ما يلي:

1. تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
2. تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.
3. لا تضعوا الجهاز فوق او بالقرب من مصادر الحرارة.
4. قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة أثناء الاستعمال.
5. لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ،).
6. تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسلطحيات ساخنة.
7. يمكن أن يستخدم الجهاز أشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو ممن ليس لديهم خبرة ومعرفة بالجهاز بشرط أن يكون هذا تحت رقابة أو بعد إعطائهم إرشادات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وحول المخاطر المرتبطة باستخدام الجهاز نفسه.
8. الأطفال لا يمكنهم استخدام هذا الجهاز. احفظ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال.
9. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
10. لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابس وسلوك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.
11. حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.
12. تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربائي.
13. لا تلمس أبداً الأجزاء أثناء تحركهم.
14. تنبيه: ركب الشفرة قبل إدخال المواد الغذائية. قبل فتح الغطاء انتظر إلى أن تتوقف الشفرة تماماً وافصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
15. لا تشغل الجهاز وهو فارغ.
16. لا تستخدم الجهاز إذا تلفت الشفرة.
17. لا تضع أية مكونات، بما فيها السوائل، بحيث تتعدى الحد الأقصى الموضح على الإناء.
18. لا تستخدم الجهاز لفرم مواد غذائية ذات صلابة عالية (مثل مكعبات الثلج أو اللحم بعظمه).
19. لا تحرك الجهاز أو تنقله عن طريق الإمساك بالإناء المركب فيه، أي أنه لا يجب استخدام مقبض الإناء لنقل الجهاز.
20. لتجنب حدوث أضرار وتلف للجهاز ابعد الأيدي وأدوات المطبخ عن الشفرات والأوعية أثناء الحركة.
21. الشفرات حادة جداً لذا يجب التعامل معها بحذر. امسكها دائماً من الجزء البلاستيكي.

22. لا تضع المواد الغذائية بأيديكم داخل الجهاز، استخدم دائماً مكبس الطعام.
23. لا تقم بإزالة الأغذية من على جدران الإناء أثناء عمل الجهاز. أطفئ الجهاز إذا أردت فعل ذلك، وافصله عن مصدر التيار الكهربائي واستخدم دائماً ملعقة مسطحة مناسبة.
24. تم تصميم الجهاز بحيث يعمل فقط بعد تركيب الإناء والغطاء الخاص به بطريقة صحيحة. إذا لم يحدث ذلك احمّل الجهاز لمركز الخدمة الفنية المعتمد.
25. قبل عمل أي شيء داخل الإناء افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
26. قم بملء إناء الخلط بالمواد الغذائية المراد خفّقها وركبه على جسم الجهاز قبل توصيله بمصدر التيار الكهربائي.
27. لا تنقل الجهاز مستخدماً الإناء الذي تم تركيبه، كما أن يد الإناء لا يجب أن تستخدم في نقل الجهاز.
28. لنزع الفيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم أبداً سحبها من عن بعد.
29. تجنبوا إستعمال الجهاز في حالة وجود عطب أو ضرر بالفيشة أو بالسلك الكهربائي أو بالجهاز نفسه ، بل في هذه الحالة يجب عليكم حمله الى اقرب مركز صيانة مرخص.
30. في حالة وجود ضرر أو عطب بالسلك الكهربائي، يجب ان يتم إستبداله من قبل الشركة المصنعة أو من قبل مركز الرعاية الفنية التابعة لها، أو على أية حال من قبل فني مؤهل و ذلك لتفادي حدوث أو وقوع اي خطر.
31. تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي أو تجاري.
32. هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية EC/2014/35 و EMC 2014/30/EC، وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم 1935/2004 الصادرة بتاريخ 27/10/2004 الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.
33. اي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم و تبطل فاعلية الضمان.
34. في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح اولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بفك الاجزاء التي لها ان تشكل خطر على الاطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز أو احدى مكوناته للعب و اللهو.
35. من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الاطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.
36. لا نتحمل أية مسؤولية عن الاستخدام الخاطئ أو الاستخدامات المختلفة عن تلك المنصوص عليها في هذا الكتيب.
37. لمنع الحوادث والتلف، ينبغي استخدام هذا الجهاز للغرض الذي صُمم من أجله فقط.
38. يُحفظ هذا الكتيب في متناول اليد للاستشارات المستقبلية. في حالة القيام بنقل حيازة هذا الجهاز إلى أشخاص آخرين، ينبغي إرفاق هذه التعليمات دائماً.
39. هذا الجهاز مصمم من أجل الاستخدام المنزلي والتطبيقات المشابهة، مثل:
 - منطقة المطبخ لموظفي المتاجر والمكاتب، وغيرها من بيئات العمل؛
 - أماكن السياحة الريفية؛

- لاستخدام نزل الفنادق والاستراحات (الموتيلات) وغيرها من الأماكن السكنية؛
 - في الأماكن التي تعمل بنظام "bed and breakfast" الإقامة والطور فقط.
 40. يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات التقطيع الحادة وتفرغ الوعاء والتنظيف.
 41. يجب توخي الحذر عند صب السائل الساخن في مُحَصِّر الطعام الآلي أو الخلاط لأنه قد يتسرب من الجهاز بسبب الانفجار المفاجئ للبخر.
42.  للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً للائحة الأوروبية CE/2012/19، نرجو قراءة النشرة الخاصة المُلحقة بالمنتج.

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

مواصفات الجهاز (شكل 1)

N	شفرة التقطيع لشرائح طويلة	A	مفتاح التشغيل.
O	شفرة مموجة	B	جسم المحرك.
P	الغطاء.	C	معلقة مسطحة
Q	سدادة غطاء الخلاط	D	عمود تركيب الشفرة.
R	الخلاط	E	شفرة الفرغ.
S	غطاء الخلاط	F	شفرة العجن.
T	وعاء العصارة	G	مكبس الطعام.
U	رأس العصارة المخروطي	H	قرص الخفق
V	الإناء	I	حامل الشفرة.
Z	شفرة مطحنة صغيرة	L	شفرة التقطيع لشرائح رقيقة
Z	وعاء مطحنة صغيرة	M	شفرة الشرائح.

تنبيه

تم تزويد الجهاز بوحدة أمان تمنع عمله إذا كان الغطاء (P) غير مغلقاً بإحكام وإذا كان الإناء (V) غير مركب بصورة صحيحة.

إرشادات الاستخدام

- تنبيه:** قبل تنظيف الجهاز وقيل تركيب أو فك الملحقات تأكد أن الجهاز مفصول عن مصدر التيار الكهربائي وأن مفتاح التشغيل (A) على الوضع (0).
- نظف جميع المكونات التي تتلامس مع الأطعمة قبل الاستعمال وذلك باستخدام قطعة قماش ومياه ساخنة ومنظف معتدل ثم جففها جيداً.
- ركب الإناء (V) على جسم المحرك (B) وأحكم تثبيته عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة بحيث يتم تعشيق الزائدة الموجودة بالجزء السفلي من مقبض الإناء في الفتحة الخاصة بها على جسم المحرك بشكل صحيح (شكل 2).
- ركب عمود تركيب الشفرة (D) على محور المحرك داخل الإناء (V) (الشكل 3).

الفرم، العجن أو الخفق

- إذا كنت ترغب في استخدام الجهاز كمفرمة ركب الشفرة المعدنية (E) على عمود تركيب الشفرة (D) أو للعجن ركب الشفرة البلاستيكية (F) مع جعل الفتحات الداخلية بقاعدة الشفرة تتوافق مع السنون الموجودة على عمود التركيب مع الضغط عليها نحو الأسفل (الشكل 4).
- إن كنت ترغب على العكس في خفق بياض البيض أو القشدة، قم بتركيب الأداة الملحقة (H) على دعامة تركيب الشفرة (D) كما هو موضح في الشكل 5.
- تنبيه:** قبل البدء في التشغيل، تأكد من أن إناء الجهاز (V) و القرص (H) قد تم تنظيفهم تماماً من أي آثار زبد أو صفار بيض.
- قطع الأطعمة إلى قطع صغيرة (1.5x1.5سم) و أدخلهم بإناء الجهاز (V) أو إن كنت تريد القيام بعملية عجن أدخل المكونات.
- ضع الغطاء (P) على الوعاء (V) وأغلقه عند طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة بحيث تدخل الزائدة الموجود على الغطاء بشكل تام في فتحة التثبيت الموجودة على مقبض الوعاء (الشكل 6).
- صل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز مع اختبار سرعة دوران الشفرة عن طريق مقبض التشغيل (A). الجهاز مزود بسرعتين.
- تنبيه:** عند استخدام الجهاز للعجن أو الخفق، ينصح ببدء العمل على السرعة الأولى "1" ثم زيادتها للسرعة الثانية "2". أما عند استخدامه للفرم ينصح باختيار خاصية العمل بالنفضات عن طريق لف المتاح (A) في عكس اتجاه عقارب الساعة على الوضع «P».
- يمكنك الحصول على أفضل النتائج في الاستخدام عند الضغط للحظات قليلة جداً (من 2 إلى 3 ثواني).
- للحصول على عملية فرم ناعمة ومتجانسة قم بإزالة الطعام، إذا لزم الأمر، من على جدران الإناء وضعه في المنتصف باستخدام المعلقة.
- إذا كانت هناك ضرورة لإضافة أي مواد غذائية أخرى أثناء الاستخدام، استخدم الثقب الموجود بالغطاء (P).
- ادفع الأطعمة التي تم إدخالها بالاستعانة بوحدة ضغط الطعام (G) (الشكل 7).
- لإيقاف الجهاز لف مفتاح التشغيل (A) على الوضع «0».

التقطيع

- تنبيه:** الشفرات حادة جداً لذا يجب توخي الحذر عند استخدامها.
- قم بإدخال الشفرة المراد استخدامها، شفرة التقطيع لشرائح (M)، أو شفرة التقطيع لشرائح رفيعة (جوليان) (L)، أو شفرة التقطيع لأصابع طويلة (N)، أو شفرة التقطيع المموج (O)، على القرص الحامل للشفرات (I) بطريقة تجعل الفتحة الأمامية الموجودة على الشفرة تتعشق مع المحور المركزي للقرص. قم بتثبيت الشفرة من خلال الضغط برفق على الجزء الخلفي إلى أن تستقر (الشكل 8).
- قم بتركيب القرص حامل الشفرات (I) بالكامل على مسمار التثبيت بالمحرك (C)، عن طريق إمساكه من المسمار المركزي مع توجيه الشفرة نحو الأخرى (الشكل 9).
- أدخل الغطاء (P) أعلى الإناء (V) و قم بإتباع ما تم شرحه في فقرة «الفرم، العجن أو الخفق».

تعليمات استخدام الخلاط

- ركب الخلاط (R) على جسم المحرك (B) ولفه تجاه عقارب الساعة حتى غلقه بالكامل بحيث تعشق تماماً السنون الموجودة على الخلاط في الفتحات المقابلة لها على جسم المحرك (الشكل 10).
- ركب الغطاء (S) على الخلاط (R)، واضغط عليه بلطف إلى أسفل حتى تمام التركيب (الشكل 11).
- قم بإدخال المكونات المعدة مسبقاً من الثقب الموجود على الغطاء (S) دون تخطي الحد الأقصى المُشار إليه على الخلاط (R) ثم أدخل السداة (Q) على الغطاء (S) بحيث تدخل السنون الموجودة على السداة تماماً في

الفتحات المقابلة لها على الغطاء (الشكل 12).

ملحوظة: تزود السدادة (Q) بمقياس أيضًا.

- قم بتشغيل الجهاز مع اختبار سرعة دوران الشفرة عن طريق مقبض التشغيل (A). الجهاز مزود بسرعتين. من الممكن أيضا اختيار التشغيل المتقطع بلف المقبض (A) عكس اتجاه عقارب الساعة على الوضع «P». يتحقق الاستخدام الأمثل بالضغط لوقت قصير للغاية (2/3 ثانية).

تنبيه: للفاكهة والخضار اللين (كالموز على سبيل المثال) أبدأ بالسرعة المنخفضة ثم قم بزيادة السرعة تدريجياً عند اللزوم. بالنسبة للخضار و الفاكهة الأكثر تماسكا (كالجزر على سبيل المثال) استخدم السرعة القصوى.

- للحصول على نتيجة أكثر تجانساً، أطفئ الجهاز، وافصل القابس عن مأخذ التيار، وقم بإزالة الغطاء (S) وباستخدام ملعقة الطهي المستوية (C) المرفقة، قم بتحريك المواد الغذائية الموجودة على جوانب الخلاط (R) ناحية الوسط (الشكل 13).

- كرر الخطوات السابقة للتعامل مع كميات أكبر من الطعام.

تنبيه: لا تضع في الخلاط أكثر من 300 جرام من الفواكه أو الخضروات الصلبة في كل مرة.

تنبيه: لتجنب خروج السوائل من الخلاط أثناء التشغيل يجب عدم وضع أكثر من 1000 مللي لتر من الشوربة أو الخضروات المهروسة أو أي سوائل أخرى.

تنبيه:

يجب عدم استخدام الجهاز لفرم الأغذية ذات التماسك العالي (على سبيل المثال: مكعبات الثلج أو اللحم المختلط بعظام).

الشفرات حادة جداً. تعامل معها بحذر.

أزل حاميات الشفرة المعدنية قبل الاستخدام.

لا تقم بإدخال أطعمة تتعدى أقصى مستوى محدد على الوعاء.

تأكد من إحكام غلق الغطاء قبل تشغيل الجهاز.

لا تستخدم الجهاز لأكثر من 30 ثانية متواصلة. انتظر دقيقتين على الأقل قبل البدء في الاستخدام مرة أخرى.

لا تحرك الأطعمة المتراكمة على جدران الوعاء أو الخلاط أثناء تشغيل الجهاز. أطفأ الجهاز أولاً وافصل قابس التغذية الكهربائية.

لتجنب الحوادث و الأضرار بالجهاز، أبق يديك والأوعية بعيداً دائماً عن الشفرات و الأقراص أثناء الحركة.

لا تستخدم أصابعك لإزالة الأطعمة من جوانب الوعاء أثناء تشغيل الجهاز. استخدم دائماً ملعقة الطهي المناسبة.

لا تدفع الأطعمة بيدك أبداً من فتحة الغطاء. استخدم دائماً مكبس الطعام.

ركب دائماً الغطاء قبل البدء في الخلط.

قبل البدء في خلط السوائل الفاترة افتح سدادة غطاء الخلاط. لا تدخل أبداً سوائل ساخنة في الخلاط.

استخدام ملحق العصارة

- ضع الوعاء (V) على جسم المحرك (B) وأغلقه من خلال تدويره في اتجاه عقارب الساعة بحيث يدخل الرفرف الموجود في الجزء السفلي من المقبض بشكل كامل في فتحة التثبيت على جسم المحرك.
- ركب عمود تركيب الشفرة (D) على محور المحرك داخل الإناء (V).
- ضع أولاً إناء العصارة (T) على عمود تركيب الشفرة (D) (الشكل 14) مع تدويره في اتجاه عقارب الساعة حتى يُخلق، ثم ضع رأس العصارة المخروطي (U) (شكل 15).
- أدخل القابس الكهربائي في مقبس الطاقة.
- أبدأ في تشغيل الجهاز من خلال اختيار الحد الأدنى للسرعة.

استخدام المطحنة الصغيرة متعددة الأغراض

- يتم إدخال المكونات في وعاء المطحنة الصغيرة (X) حتى الوصول إلى المستوى الأقصى (MAX).
- ملحوظة:** الكمية القصوى المسموح بإدخالها في الوعاء (X) هي 50 جم من القهوة والتوابل لمدة أقصاها 30 ثانية.
- تنبيه:**

يجب استخدام المكونات الجافة فقط.

- يتم الغلق عن طريق تدوير شفرة مطحنة البن (Z) في اتجاه عقارب الساعة على الوعاء (X) (الشكل 16).
- تُوضع المطحنة الصغيرة المجمعة، المغلقة بإحكام، على جسم المحرك (B) ويتم تدويرها في اتجاه عقارب الساعة إلى تمام التثبيت (الشكل 17).
- يتم إدخال القابس في مقبس التيار الكهربائي، وباستخدام مقبض التشغيل (A)، يتم اختيار التشغيل بالنبضات لمدة 2-3 مرات لمرة الطحن الأولى. ثم يتم اختيار "1" أو "2" لتحديد سرعة التشغيل.
- لإزالة الشفرة من الوعاء، من الضروري تدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة وسحبها للخارج.

التنظيف

- تنبيه:** لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.
- تنبيه:** حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.
- تنبيه:** جميع الشفرات حادة جداً. تعامل معها بحذر شديد.
- فك جميع الملحقات المستخدمة بعكس اتجاه اللف المستخدم في التركيب والذي تم توضيحه سابقاً.
- من الممكن غسل جميع المكونات التي تتلامس مع الأطعمة يدوياً في الماء الساخن مع إضافة منظفات محايدة.
- تنبيه:** بعد التنظيف جفف كل جزء جيداً قبل تركيبه.



Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net